

挪亞學堂
大社會小公民體驗營
參加者須知



1. 注意事項

- 如參加人數不足 15 人，課程將予取消，屆時將透過電郵通知有關報名人士之家長。以信用卡已繳之學費曾經有關銀行以信用卡退回。
- 本機構於開課前將以電郵發出參加者須知及特別安排申請表。如參加者有任何食物敏感、特別健康狀況或其他需要注意的地方，可於申請表內列明，以作出安排。如有關要求超越執行範圍，本機構有權拒絕參加者之申請。

2. 體驗營報名需知

- 參加者如患有以下疾病，包括但不限於發燒、咳嗽、傷風/感冒、皮膚病，並不適合參與本活動。
- 體驗營以廣東話為主。
- 參加者無論於任何時候均須聽從工作人員指示，不得擅自離隊。
- 參加者請勿攜帶貴重財物參加活動。如有任何遺失，本機構概不負責。
- 參加者如發覺身體不適，請留在家中休息。如有需要，本機構有機會要求身體不適者暫停參與活動。如因疾病選擇不上課將視作請假，有關活動課節不設補課或退款。
- 如參加者於活動期間行為不檢或作出影響他人安全的行為，本機構有權要求參加者於活動進行期間離開。
- 日營開始前，本機構將以電郵通知家長及監護人體驗營時間表、學員名牌、家長接送名牌及家長須知等資料，並由專員致電提醒家長注意事項，並接受家長查詢。

3. 交通及集合/解散安排

活動地點	挪亞方舟
集合及解散地點	青衣港鐵站 C 出口 或 馬灣挪亞方舟正門。 (報名時必須選定集合及解散地點,其後不得更改) 第二天指定集合地點及解散地點為青衣港鐵站 C 出口
集合時間	早上 9:30 (青衣集合之參加者) / 早上 9:45 (挪亞方舟集合之參加者)
解散時間	下午 4:30 (青衣集合之參加者) / 下午 4:15 (挪亞方舟集合之參加者)

- 如參加者選擇自行安排交通直接前往挪亞方舟，費用由參加者承擔。(注意: 馬灣路為二十四小時限制車輛區域，私家車如沒有獲得運輸署發出之禁區許可證將不可駛入馬灣。交通詳情請參閱挪亞方舟網頁。)
- 於青衣港鐵站附近集合之參加者將獲安排乘搭免費專車來往青衣及挪亞方舟。專車服務只提供予已選擇青衣港鐵站附近為集合地點之參加者，家長及其他人等不得以任何理由乘坐本專車。
- 每輛接送的專車車頭均會擺放「挪亞學堂暑假體驗營」指示牌。
- 請家長/參加者於預計集合時間提早至少 5 分鐘到達等候接載，逾時不候；遲到者需自行安排交通前往挪亞方舟。家長接回參加者的時間，亦請提早 5 分鐘到達解散地點等候。
- 確實集合及解散地點將於稍後通知。

4. 惡劣天氣安排

一號強風信號	體驗營如常進行
黃色暴雨警告 / 紅色暴雨警告 / 雷暴警告 / 三號強風信號	體驗營如常進行，惟戶外活動將會暫停，參加者需準時到達挪亞方舟 / 體驗營集合地點。
黑色暴雨警告	若在營會期間懸掛，活動會如常進行，惟戶外活動將會暫停。 若在營會前兩小時懸掛，體驗營將延遲開始，本機構將致電機構負責人確定營會開始時間。請開啟手提電話，以便聯繫。
八號強風信號或以上	若在體驗營期間懸掛，體驗營將立刻暫停，家長需到營會地點接參加者離開。當八號或以上颱風訊號除下後本機構將致電機構負責人確定體驗營恢復時間。 若在體驗營前兩小時懸掛，體驗營將延遲開始，本機構將致電家長/監護人確定營會開始時間。若八號強風信號於下午 12 時後除下，全日活動將會取消。如另有補課安排，將會以電話另行通知。

- 第二天活動涉及戶外參觀及探訪，若天文台於活動開始前 3 小時懸掛八號或以上強風信號; 或紅/黑色暴雨警告，當日的活動將會取消並不設退款。

5. 所有參加者均受以下條款約束

- 參加者無論在任何情況及原因下退出或未能參加是次活動，已繳交之費用均不獲退回。已報讀之課程學費及學位亦不可轉讓他人。
- 活動進行期間，學員須顧及自身安全，並遵從導師的指示和安全守則。對意外事故造成之財物損失或身體損傷，本機構概不負責。
- 如因惡劣天氣或在任何情況下被迫取消活動，已繳交之費用均不獲退回。
- 馬灣公園有限公司或其他活動負責單位毋須為參加者之財物損壞或損失負責。
- 任何破壞體驗營場地或住宿設施及器材的參加者，須按市價作出相關賠償。
- 本機構將於活動其間進行拍攝，活動照片或會用作日後宣傳用途。參加者如不同意上述安排可簽署「不授權活動照片作宣傳用途」表格。
- 以上所有資料有任何更改，恕未能另行通知。
- 如有任何爭議，本機構保留所有申請及體驗營安排的最終決定權。
- 如有查詢，請致電 3766-6524 或電郵至 noahsacademy@noahsark.com.hk。



Noah's Academy
Life Exploration Camp
Summer Camp Points to Note

1. General Information

- The camp will be cancelled if there are less than 15 participants. An email of course cancellation will be sent to guardians/parents, and all paid course fee will be refunded by credit cards.
- The applicant will receive a participants' notice and special arrangement application form via email before the camp commences. If participant has any food allergy, special health condition or special needs, please state in the form for arrangement. Ma Wan Park Limited reserves the rights to reject applications that are beyond the service scope.

2. Criteria for Participation

- Participants who are suffering from any diseases including, but not limited to, fever, coughing, cold/flu, skin diseases, are not suitable to join this camp.
- The camp will be conducted mainly in Cantonese
- Participants are required to follow staffs' instructions during the camp. Leaving the group is not allowed.
- Participants should avoid bringing valuable belongings. Ma Wan Park Limited shall not be held liable for any loss of and/or damage to any personal properties and/or belongings of participant during the camp. Absence due to sickness will be considered as sick leave, no refund or make-up session will be arranged.
- Participant should stay at home and rest if suffering from sickness. Ma Wan Park Limited reserves rights to ask the participants to temporarily refrain from joining the camp.
- If participant shows disregard to the safety of others or misconduct during the camp, Ma Wan Park Limited reserves the right to dismiss participant during the camp.
- Camp schedule, participants' name tag, students pick up card, and points to note will be sent to the parents/guardians of the participants via email and will also be notified individually by phone before the camp starts.

3. Transportation, Assembly & Dismissal Arrangement:

Camp Location	Noah's Ark
----------------------	------------

Assembly and dismissal location	Tsing Yi Station (Exit C) or Noah’s Ark Main Entrance, Ma Wan (Please state your preferred assembly and dismissal location in the application form. No changes allowed afterwards.) The appointed assembly and dismissal location on 2 nd day would be Tsing Yi Station (Exit C)
Assembly time	9:30 am (Tsing Yi) / 9:45 am (Noah’s Ark Main Entrance)
Dismissal time	4:30 pm (Tsing Yi) / 4:15 pm (Noah’s Ark Main Entrance)

- Participants must arrive on time. Late comers will have to come to Noah’s Ark directly.
- Participants who choose to arrange transportation to the Ark by himself/herself, the transportation fee will be bared by participants. (The road connecting Ma Wan Island from Tsing Ma Bridge is a restricted road managed by the Government; only vehicles with valid permits issued by Transport Department are allowed. Please refer to Noah’s Ark website for transportation arrangement)
- Free shuttle service between Tsing Yi and Noah’s Ark will be provided to participants who choose Tsing Yi Station as the assembly point. The free shuttle service is for registered participants only; parents or guardians are not permitted to travel on the shuttle.
- A “Noah’s Academy Summer Camp” signage will be shown on the windscreen of the shuttle.
- Parents, guardians and participants should arrive at the assembly location 5 minutes in advance. Late students should take other transportation to Noah’s Ark. Parents should arrive at the dismissal location 5 minutes in advance for the pickup of participant.
- Parents and guardians will be informed the exact assembly and dismissal location before the camp starts.

4. Adverse Weather Arrangement

Typhoon Signal No. 1	The camp will continue as usual.
Amber Rainstorm Warning / Red Rainstorm Warning / Thunderstorm Warning/ Typhoon Signal No. 3	The camp will continue as usual, but outdoor activities will be suspended. Participants please arrive at Noah’s Ark/gathering location on time.
Black Rainstorm Warning	If the warning is hoisted <u>during the event</u> , the event will continue, but outdoor activities will be suspended. If the warning is hoisted <u>2 hours before the event</u> , the event will be suspended. The Organizer will call parents/guardians to confirm the resuming time for the event.
Typhoon Signal No. 8 or	If the warning is hoisted <u>during the event</u> , the event will be suspended

above	<p>immediately. Parents/Guardians need to come to Noah's Ark to pick up participant. Once the warning is cancelled, the Organizer will call parents/guardians on the resuming time of the camp.</p> <p>If the warning is hoisted <u>2 hours before the event</u>, the event will be canceled and postponed. If the warning is cancelled after 12pm, the activities of the date will be cancelled. The Organizer will contact parents/guardians if any make-up session of the camp is arranged.</p>
--------------	--

- As 2nd day involve visiting outside Noah's Ark, when tropical cyclone warning signal no.8 or above is hoisted or red/black rainstorm warning signal is issued by the Hong Kong Observatory 3 hours before the event, the tour will be cancelled.

5. Terms and Conditions

- Payment will not be refunded should the participant quits or not able to join the camp under any circumstances or reasons. The course is non-refundable and non-transferable.
- Participants should obey and follow staffs' instructions and care of their own safety, Ma Wan Park Limited shall not be held liable for any injuries of participants during the camp.
- Payment will not be refunded should the event be cancelled due to adverse weather or under any other circumstances beyond the control of Ma Wan Park Limited.
- Ma Wan Park Limited shall not be held liable for any loss of and/or damage to any personal properties and/or belongings of participant during the camp.
- Participant shall be held liable and make full compensation for any damage of equipment and/or facilities at camp sites at market rate.
- Ma Wan Park Limited shall take photographs and videos during the camp for promotional purpose. Parents who do not wish to authorize the use would need to submit a designated form to unauthorize the said usage.
- Information is subject to change without prior notice
- In case of disputes, Ma Wan Park Limited reserves the right for any final decision
- Any enquiries, please call 3766-6524 or email to noahsacedemy@noahsark.com.hk.

挪亚学堂
大社会小公民体验营
参加者须知



1. 注意事项

- 如参加人数不足 15 人，课程将予取消，届时将透过电邮通知有关报名人士之家长。以信用卡已缴之学费会经有关银行以信用卡退回。
- 本机构于开课前将以电邮发出参加者须知及特别安排申请表。如参加者有任何食物敏感、特别健康状况或其他需要注意的地方，可于申请表内列明，以作出安排。如有关要求超越执行范围，本机构有权拒绝参加者之申请。

2. 体验营报名需知

- 参加者如患有以下疾病，包括但不限于发烧、咳嗽、伤风/感冒、皮肤病，并不适合参与本活动。
- 体验营以广东话为主。
- 参加者无论于任何时候均须听从工作人员指示，不得擅自离队。
- 参加者请勿携带贵重财物参加活动。如有任何遗失，本机构概不负责。
- 参加者如发觉身体不适，请留在家中休息。如有需要，本机构有机会要求身体不适者暂停参与活动。如因疾病选择不上课将视作请假，有关活动课节不设补课或退款。
- 如参加者于活动期间行为不检或作出影响他人安全的行为，本机构有权要求参加者于活动进行期间离开。
- 日营开始前，本机构将以电邮通知家长及监护人体验营时间表、学员名牌、家长接送名牌及家长须知等资料，并由专员致电提醒家长注意事项，并接受家长查询。

3. 交通及集合/解散安排

活动地点	挪亚方舟
集合及解散地点	青衣港鐵站 C 出口 或 马湾挪亚方舟正门。 (报名时必须选定集合及解散地点,其后不得更改) 第二天指定集合地点及解散地点为青衣港鐵站 C 出口
集合时间	早上 9:30 (青衣集合之参加者) / 早上 9:45 (挪亚方舟集合之参加者)
解散时间	下午 4:30 (青衣集合之参加者) / 下午 4:15 (挪亚方舟集合之参加者)

- 如参加者选择自行安排交通直接前往挪亚方舟，费用由参加者承担。(注意: 马湾路为二十四小时限制车辆区域，私家车如没有获得运输署发出之禁区许可证将不可驶入马湾。交通详情请参阅挪亚方舟网页。)
- 于青衣港鐵站附近集合之参加者将获安排乘搭免费专车来往青衣及挪亚方舟。专车服务只提供予已选择青衣港鐵站附近为集合地点之参加者，家长及其他人等不得以任何理由乘坐本专车。
- 每辆接送的专车车头均会摆放「挪亚学堂暑假体验营」指示牌。
- 请家长/参加者于预计集合时间提早至少 5 分钟到达等候接载，逾时不候；迟到者需自行安排交通前往挪亚方舟。家长接回参加者的时间，亦请提早 5 分钟到达解散地点等候。
- 确实集合及解散地点将于稍后通知。

4. 恶劣天气安排

一号强风信号	体验营如常进行
黄色暴雨警告 / 红色暴雨警告 / 雷暴警告 / 三号强风信号	体验营如常进行，惟户外活动将会暂停，参加者需准时到达挪亚方舟 / 体验营集合地点。
黑色暴雨警告	<p>若在营会期间悬挂，活动会如常进行，惟户外活动将会暂停。</p> <p>若在营会前<u>两小时</u>悬挂，体验营将延迟开始，本机构将致电机构负责人确定营会开始时间。请开启手提电话，以便联系。</p>
八号强风信号或以上	<p>若在体验营期间悬挂，体验营将立刻暂停，家长需到营会地点接参加者离开。当八号或以上台风讯号除下后本机构将致电机构负责人确定体验营恢复时间。</p> <p>若在体验营前<u>两小时</u>悬挂，体验营将延迟开始，本机构将致电家长/监护人确定营会开始时间。若八号强风信号于下午 12 时后除下，全日活动将会取消。如另有补课安排，将会以电话另行通知。</p>

- 第二天活动涉及户外参观及探访，若天文台于活动开始前 3 小时悬挂八号或以上强风信号; 或红/黑色暴雨警告，当日的活动将会取消并不设退款。

5. 所有参加者均受以下条款约束

- 参加者无论在任何情况及原因下退出或未能参加是次活动，已缴交之费用均不获退回。已报读之课程学费及学位亦不可转让他人。
- 活动进行期间，学员须顾及自身安全，并遵从导师的指示和安全守则。对意外事故造成之财物损失或身体损伤，本机构概不负责。
- 如因恶劣天气或在任何情况下被迫取消活动，已缴交之费用均不获退回。
- 马湾公园有限公司或其他活动负责单位毋须为参加者之财物损坏或损失负责。
- 任何破坏体验营场地或住宿设施及器材的参加者，须按市价作出相关赔偿。
- 本机构将于活动其间进行拍摄，活动照片或会用作日后宣传用途。参加者如不同意上述安排可签署「不授权活动照片作宣传用途」表格。
- 以上所有数据有任何更改，恕未能另行通知。
- 如有任何争议，本机构保留所有申请及体验营安排的最终决定权。
- 如有查询，请致电 3766-6524 或电邮至 noahsacademy@noahsark.com.hk。